

# G A Z E T T A

## DE TRANSILVANIA.

АНЪА

(КЪ ПРЕАНАЛТА БОИЕ).

АЛ VI-ЛЕА

N<sup>o</sup> 39.

Brashov, 17. Maiu.

1843.

### ТРАНСИЛВАНИЯ.

О СТЕА АЪМИНОАСЪ АЪ АНЪС ДІН ОРИЗОНЪА ПОЛІТІКАЛ ТРАНСИЛВАНИЕІ, БАРОНЪА ІОАН ІОЖІКА ДЪ БРАНИЧКА, К. К. КАМЕРАРІЪ, КОНСІЛІАРІЪ ІН-ТІМ ДЪ СТАТ, МАРЪ КАВАЛЕР А ОРДИНЪАЪІ ДЕО-ПОЛДІН, НЪ МАІ ЕСТЬ. АНЪ СЪМАРЕА СЪНЕІ БОАЛЕ МАІ АНДЕАЪНГАТЕ ШІ АНЪМЕ ДЪНЪ САЗЪІРЕА ТО-ТАЛЪ А СІСТЕМЕІ НЕРВОАСЕ, АЧЕСТЪ БЪРВАТЪ РАР ШІ СОЦІИТЪЦЕІ НОВАСТРЕ МЪАТЪ ФОЛОСІТОРІЪ, АН 16. МАІЪ (К. Н.) ЛА 7 ЧЕАСЪІ СЕАРА АН АЛ 66ЛЕА АН АЛ ВІЦЕІ САЛЕ ДЪНЪ САЗЪІРЕА КРЕДІНОАСЪ ДЪ 49 АНІ ФЪКЪТЪ ПАТРИЕІ ШІ МОНАРХЪАЪІ, ТРЕКЪ ЛА О ВІАЦЪ ПЪРЪРЕА ДЪНЪІТОАРЕ. ПРІН-ЦЪА АН АЧЕСТЪ БЪРВАТЪ АШІ ПЕРАЪ ПЕ ШЕРЪА ЧЕА МАІ КРЕДІНОСЪ, ІАР ПАТРИА ПЕ СЪН ФІІЪ АЛ СЪЪ АНЕМНАТЪ ДЪ ВІРЪЦІ АНАЛТЕ, НОВІА СІМ-ЦІТОРІЪ, ГАТА А МЪНЧІ ТОТДЕАЪНА ПЕНТЪРЪ ЕІ-НЕЛЕ ЕІ, АНЪСЪЛАТЪ ДЪ СІМЦЕМІНТЕ ШІ ДЪ СЪА-ВІЕ РЕАЦІОАСЪ. ФАВОРЪА ЧЕАЪІ ДІНЪІЪ ШІ АНКРЕДЕРЕА ШІ ДРАГОСТЕА АЧЕСТЕІА (А ПАТРИЕІ) АЛ ПЕТРЕКЪРЪ ПРІН ДЕСЕКІТЕЛЕ КЪРЪРІ АЛЕ ДЪ РЕГЪТОРІАЛОР ПЪРТАТЕ. ВА КА АССОР ДЪ РЪНД ЛА ТАВА КЪВІАКЪ, КА ОКЪРМЪІТОРІЪ (ФЕІШПАН) А КОМІТАТЪАЪІ ХЪНЕДОАРЕІ, КА КОМІСАРІЪ ДЪ ГЪБЕРН, КА АЛ ДОІЛЕА ПРЕЗІДЕНТЪ ДЪ ГЪБЕРН ШІ ДЕЛА НОЕМВР. 1822 ПЪНЪ ЛА 27 ОКТОМВ. 1834 КА ПРЕЗІДЕНТЪ ПРІМАРІЪ СЕ АРЪТЪ ТОТ-ДЕАЪНА КА ПАТРИОТЪ ЛА ЛОКЪА СЪЪ ШІ АМПА-НІТОРІЪ ДЪ ПОСТЪА КЪПРІНЕ. АНАІНТЕ ДЪ НОВА АНІ МЪНЪІАТЪ КЪ СЕМНЕЛЕ ДЪ ХАР ШІ ДЪ МЪА-ЦЪМІРЕ ДЕПАНЪ А МОНАРХЪАЪІ СЪЪ ТЪРЪГЪН-ДЪСЕ ЛА ОДІХЪНЪ, МАІ НАІНТЕ КЪ ДОІ АНІ ФЪ КІЕМАТЪ, КА АН КАЛІТАТЕ ДЪ КОМІСАРІЪ ПЛЕ-НІПОТЕНТЪ ШІ ПЕРСОНАЛЪ А ПРІНЦЪАЪІ ЛА ДІЕТЪ, АН АЧЕСТЪ АНАЛТЪ ШІ СТЪРЪАЧІТЪ ПОСТЪ, СЕ ПОАРТЕ ГРЪОА ДЕРЕГЪТОРІЕ ДЪ МІЖЛО-ЧІТОРІЪ АНТРЕ ТРОНЪ ШІ АНТРЕ ПАТРИЕ. — ВЪМ АМПАІНІ ЕА АЧЕАСТА ШІ КЪТЪ ДЪ НЕПРЕЦЪІТЪ ЕСТЬ ПЕРДЕРЕА АЪІ ШІ АН ПРІВІНЦА АЧЕАСТА, ПАТРИА, КАРІА ФЪ МАРТОРЪ, КЪНОАЩЕ. ПРІЦЪІТЪ ДЪ МОНАРХЪА СЪЪ, ЧІНЕТІТЪ ДЪ ПАТРИЕ, АМПРЕ-ЦЪІРАТЪ ДЪ АІ СЪІ, КЪРОРА ЛЕ АЪСЪ ПІДА ШІ МЕРІТЕЛЕ ДЪ ЧЕА МАІ ФЪРЪМОАСЪ СРЕАІТАТЕ. СЕ МЪТЪ ЛА О ВІАЦЪ МАІ КЪНЪ, ЛА ПАТРИА ЧЕЛОР

ФЕРІЦІТЪ, ІАР АН СЪРМЪ ШІ НІ АЪСЪ СЪН СЪВЪ-НІРЪ ФЪРЪМОСЪ, КАРЕ НІКЪНОСКЪНА ПЪГРЕА ВРЕМІЕ, ВА РЕМЪНТА АН АНАЛЕА ТРАНСИЛВАНИЕІ. АН АЧІАСТА ШІ АН ФАПТЕЛЕ САЛЕ Б. ІОАН ІО-ЖІКА ВА ВІЦЪІ.

ЧІІ МАІ ДЪ АПРОПАІ МЪДЪЛАРІ АІ ФАМІЛІАІ БАРОНЪАЪІ ІОАН ІОЖІКА, КАРІІ АЛ ЖЪАЕСК. САНТЪ: СОЦІЕА КОНТЕСА РОСАЛІА ЧАКІ ДАМЪ ДЪ КЪРТЕ ШІ СТЕЛАТЪ, ФІІІ СЪІ Б. САМОІА ІОЖІКА К. К. КАМЕРАРІЪ ШІ КОНСІЛІАРІЪ ДЪ КЪРТЕ, ДЪ-ДОВІК, К. К. КАМЕРАРІЪ ШІ КОНСІЛІАРІЪ ДЪ ГЪ-БЕРН КЪ СОЦІЕА КОНТЕСА ФРАНЦІШКА ХАЛЛЕР ШІ ТІНЪРЪА ІОАН КЪПІТАНЪ ДЪ КАВАЛЕРІЕ ЛА СЪКЪІ, АНОІ ФІІЕСА ВАРОНЕА АНТОНІА ДАМЪ СТЕЛАТЪ, СОЦІА КОНСІЛІАРІЪАЪІ ВАРОН ІОАН БОРНЕМІСА, ІАР ФІІЕСА ІОСЕФА ФОСТА СОЦІЕА А МАІОРЪАЪІ І. ХОРВАТЪ МЪРІСЕ МАІ ДЪ НАІНТЕ.

РЪМЪШІЦЕЛЕ ПЪМЪНТЕЦІ А РЪПОСАТЪАЪІ СЪЪ АШЕЪАТЪ АН КРІПТА БІСЕРІЧЕІ КЪАЪГЪРІЛОР ПІА-РІЦІ ШІ ЛА КЪАЖ.

— МАІЕСТАТЕА СЪА К. К. АПОСТ. ПРІН ДЪ КРЕТЪА СЪЪ ДІН 29. АПР. ПЕ КОНСІЛІАРІЪА ГЪ-БЕРНІАЛ АНДРЕІЪ КЪНРАД (САС) ВІНЕВОІ АЪ ДІ-НЪМІ КОНСІЛІАРІЪ ШІ РЕФЕРЕНДАРІЪ ЛА К. К. КАМ-ЦЕЛАРІЕ ДЪ КЪРТЕ АН ВІЕНА.

СТАТІСТІКЪ ДЪ АРЕСТАНЦІ. ЧІНЕ АР КРЕДЕ? НОІ ДЪ ПРІНСОРІ ШІ АРЕСТЪРІ ВОРЕІМ АН-ТОКМА КЪ АЪЦІА ІНТЕРЕ, ДЪ ШІ ФЪРЪ НІЧІ О МЪНЪІЕРЕ, КА ШІ ДЪ ШКОАЛЕ, КА ШІ ДЪ БІСЕРІ-ЧІ, ШІ КРЕДЕМЪ КЪ АВЕМ ДРЕПТАТЕ. — АН „САТЕЛІТЪА“ НЕМЦЕСК ДІН 21. МАІЪ ВЕДЕМ ІАРЪШ ПЪБЛІКАТЪ НЪМЪРЪА АРЕСТАНЦІЛОР ДІН ТЕМНІЦЕЛЕ ЧЕЛОР 11 ІЪРІДІКЦІІ СЪСЪЦІ ДІН ПЪ-МЪНТЪА КЪІЕСК ПЕ ТРІМЕСТРЪА (ІАНЪАРЕ, ФЕ-ВРЪАРЕ, МАРТІЕ) ДІН АНЪА КЪРЪГЪТОРІЪ 1843. ДАТЪРІЛЕ АМЪРЪТЪШІТЕ НІ СЕ ПАР МАІ АЪЪРАТЕ КА АЛЪДАТЪ. ДЪНЪ АЧЕЛЕА: АН ТЕМНІЦА ДЕА СІКІІЪ САНТЪ САСІ 24, СЪНЪРОАІКЪ 1, РОМЪНІ 51, ЦІГАН 1. АН АРЕСТЪА ДІН БРАШОВЪ САСІ 22, СЪНЪРІ 23, РОМЪНІ 28. АН ШЕГІШОАРА САСІ 14, СЪНЪРІ 1, РОМЪНІ 20, ЦІГАНІ 12. АН БІСЕРІЦЪ САСІ 1 (ПРЕАНЪРЪАРЕ), РОМЪНІ 5, ЦІГАНІ ПІ ЦІГАНІ 5. АН ПЕГЪТАШЪ САСІ 7 (ПАТЪРЪ ФЕРІ, ТРЕІ СЪІАШЪ), СЪНЪРІ 1, РО-МЪНІ 35 (МАІ ТОЦІ ФЪРІ). АН САСІ ШЕБІШ

Сасі 2, Ромзні 6. Ан Чинкѣла маре Сасі 10 (тоці фѣри), Ромзні 37, (маї тоці фѣри). Ан Меркѣреа Сасі 4, Ромзні 25 (дін каріі 12 84гаші). Ан Кохалм Сасі 8, 3нгѣрі 4, Ромзні 12. Ан Нокріх нѣмаї Ромзні 6. Ан Орѣшіе Сас 1, 3нгѣрі 2 (преакѣрварі). Романі 11. Сѣма тоатз 379. Антре ачешіа чеї маї мѣлці адікз 236 сѣнт Ромзні, апої Сасі 93, 3нгѣрі (каріі ан Сѣсіме лѣкѣск преа пѣціні) 32, ші Цігані 18.

„Сатіалітѣла“ ла кзлѣкзіа ачестеї пѣллікції фаче ші о нотз преа потрївітз. Ан кареа аші дескопере дорінца де а ведеа алтѣрате ачесте датѣрі кѣ акѣратѣла нѣмѣр а лѣкѣторіалор де тоате націале, кѣм ші кѣ нѣмѣрѣла робілор дін комітатѣрі (цінѣтѣріале немешеші, каре сѣнт челе маї антінсе ан патріе) ші кѣ ачелор дін пѣмѣнтѣла Сѣкѣіалор. Антрѣ одевѣр астфеліѣ де статістїкз комплїтз о дорім ші ної фїрвїнте; шіці пентрѣ че? пентрѣ ка сѣ о алтѣрѣзм ші лѣнгѣ нѣмѣрѣла школаріалор прїн тоате цінѣтѣріале ші сѣ фачем о немїнчіноасѣ оглїндѣ пентрѣ преоці, анѣвѣцеторї, моралїшї ші маї знѣкз пентрѣ 8нїї, пе каріі нѣї нѣмїм астѣдатз.

Жѣрналістїкз. — Ної ам маї рефлектат анкѣ ші пѣнѣз ачі пе четїторїї ношрїї, кѣмкѣ депре о парте газїтеле магіаре дела Калѣж, апѣрѣмѣшї інтереселе націонале, кѣнд віне ворѣа де пѣмѣнтѣла крїтїск, дела діетз анкоаче атїнг ші апѣрѣ ші інтересѣла Ромзніалор лѣкѣторїї пе ачелаш пѣмѣнт, іар Газета політїкз немѣсѣкз дін Сїсіїѣ нѣ трече кѣ ведеа нїмїк дін тоате кѣте се скрїѣ ан фаворѣла Ромзнімеї, чї де мѣлате орї девенїнд пѣнѣз ла антѣрѣтаре, се сілешї а скоате, пе Ромзні ка лїнсіці де орї че дрїпт політїк. Аргѣмїнтеле, темейѣріале, адѣсе де нѣмїтѣла жѣрнал сѣнт тот челе векі ші нїчі мѣкар 8нѣла ноѣ, анкѣт нѣ пе пѣтем дестѣла мїра, кѣм нѣ і се 8решїе кѣїва а маї пропѣне ачешашї замѣ пѣнѣз ла грїацз. Двоастрѣ Домніалор дїнїгації Ромзніалор орї че дрїпт політїк; пѣтеці знѣсѣ кзлѣка дрїптѣла натѣреї, каре стрїгѣ кѣ глас рѣѣнѣторїѣ? Ба нїчі одатз. Ла Нр. 41 дін Sieb. Bote воїці а дедѣче історїче, кѣ Ромзнії нѣмаї сѣпт прїнциї націоналі (де 300 ані анкоаче) ар фї анчепѣт а се анкѣїка антре Сасї. 8нде вѣ сѣнт доѣзіале історїче, кѣ каре не, сѣнтешї даторї пентрѣ тот сѣтѣцѣла, кѣчі алтфеліѣ нѣ вѣ пѣтем кредї? Матїас Корвїн аѣ прїгонїт ічі коло пе Ромзні? Дін че прїнїнѣ? Пентрѣ релїціе.

Капет дін офїсѣла Домніалї (дела Нр. 38.)

Індѣстріа лѣкѣрїї пѣмѣнтѣлї се амѣнѣтѣцешїе дін време ан време прїн ангрїжі-жїріале челор че се дїдѣѣ ла ачешїта. Кѣ тоате кѣ о непрїїнчюасѣ стѣмпїре аѣ 8рмат ан експортациа продѣктелор ан кѣрѣреа де маї дін 8рмѣ дої ані, шї ан кѣтева локалітѣції амѣнѣцінарѣа реколтелор с'аѣ сілешїт кѣ мѣхнїчїне, ансе пѣлгарїѣла нѣ с'аѣ зѣтїкнїт де ачесте ампрїѣѣрѣрї андоїт мѣхнїчюасѣ, чї антр'армѣндѣсѣ де маї мѣлатз сіргѣїнцѣ, ангрїжіре шї амѣрѣвѣтаре, арѣтѣріале сѣат де тоамнѣ аѣ антрѣкѣт пе челе а анілор де маї наїнте. Де ва фї фаворїт де тїмп, прекѣм се нѣздѣжѣцешїе, о реколтѣ амѣлѣшѣгатз ва рѣсплѣтї сѣдорїале сале шїла ва деспѣрѣлї кѣ деплїнѣтате де стрїмторїїа са чеа времелнїкз. —

Прївїгерѣа дрїгаторїїалор локале анкїзѣшлѣцешїе дін зї ан зї че маї маре сігѣранціе комѣнїкаціїалор.

Нѣмѣрѣла челор сѣпт жѣдекатз пентрѣ нелїѣїрї шї віні се мїкѣшѣреѣзз дін ан ан ан; ачешїта слѣжешїе де о маре доѣдѣз а амѣнѣнѣтѣціреї каре се арѣтѣ ан моралїтатеа пѣллікз. О сінгѣрѣз пѣдепѣрѣ де моарте аѣ фочѣ хотѣрѣтѣ ан кѣрѣла анѣлї 1842; шї осѣндїріале ла мѣнчїале пѣлліче, прекѣм ш нѣмѣрѣла челор цінѣці ан анкїсорїале крїміналіче шї ачелор че сѣнт анкѣ нежѣдекації, нѣ коѣрѣшѣцешїе нїчі кѣм ісѣоаделе анілор де маї наїнте.

Ікономїа, че антѣвѣрѣшешїе антрїѣвїнцарѣа банїлор обшїшї, шї рѣндѣїала че домнешїе ан а лор окѣрѣмѣре, сѣнт лѣкѣрїале 8нїї прївїгерї, че дін зї ан зї се фаче маї актївѣ прекѣт дін експерїенціе се шї дісѣзлїск дѣѣѣрїале че се пот антродѣче шї ан дрїптѣріале неапѣрат чершѣте. Адѣнарѣа ва афла ан ферїчітеле ефекте че кѣрѣ дін ачешїта, 8н ноѣ прїлѣж де а мѣрѣтѣрїсі апроѣаціа са, кѣнд се вор черчета сѣмїле анѣлї трѣкѣт, пе каре лїстѣрнїѣла естѣ ансѣрчїнат а ле пѣне ан ведеа еї.

Афлѣзм о маре мѣлцѣмїре а анкредїнѣца, кѣ венїтѣріале пѣлліче, каре нѣ ера дѣкѣт де шасѣ мїліоане ла антронарѣа ноастрѣ, с'аѣ сѣїт трептат пѣнѣз астѣзї ла сомѣ де ноѣ мїліоане; фѣрѣ а се фаче вре о аѣзоѣере де бірѣрї шї де дѣрї індїректе. Ачешїтѣ ампрїѣѣрѣре ведерат доѣдѣцешїе, кѣ старѣа чеа де акѣм а фїнанцелор кѣрѣе дін ангрїжіріале жертфїте, фѣрѣ прекѣрмарѣе, ла ачест рам де віацз а сѣлѣжешїе пѣлліче, еа нї анфѣцѣшѣзз мѣсѣра пропѣшїреї ферїчіреї, асѣпра кѣрїїа ної пѣтем антѣмїе неѣжѣдіале ноастрѣ пентрѣ віїторїїа анлѣсїрїалор статѣлї прї

Среще мѣста преведере, че Антоанъ щере да...

Нѣ пѣтемъ андѣтѣа кіма дѣртамінте а да...

Деминенѣи естѣде пхчере д неадуче аміанѣ...

Мѣлцмїріале че са нї дѣ котат ла фїе...

Іа шїї, 26. Мартїе 1843.

Chronica.

Дѣ са м тоу ан дѣрїон мѣста шї дѣ лѣ...

Среще негѣсторѣїї дѣла шїа дѣ шїрїї (дѣ...

Італіа. Дѣ шїа картѣ ноѣз статїстїкѣ,...

Дѣ шїа доведїт ѣневерат, кѣмнѣ шїмѣа ро...

Цара ромѣнеїкѣ.

Бѣ кѣрѣ шї (дѣ шї Бѣмтїн). М. Са прїн...

Ф о і ш о р.

Маре дѣрїатїкѣ шї дѣ шїрїа. Домїн Page...

Скрієліе: Деле челе політїче не интересазь ан фортє мѣлє прївінцє. Д. Пецет антре алтєлє аші пѣлїкѣ шї квалторїа са дєла Пїша ла Фїѣме (порт ан марєа адриатїкѣ). Сѣ ансемнѣм, кѣ ан Ѣнгарїа дѣлѣ алтє мѣлє с'аѣ анкордат шї о дїєнѣтѣ вїє, дєспра Трїєстѣлї шї а Фїѣмеї, карє сѣ фїє маї кѣѣтат шчл. Ѣнгѣрїї траг спрє Фїѣме, дїн прїчїнѣ кѣ сє цїне дє лїторалѣ Ѣнгѣрїєк (дѣлѣ історїє). Д. Пецет дїн контрѣ аратѣ, кѣ Фїѣме нїчї одатѣ нѣ ва пѣтєа фї ачєа чє єстє шї чє анкѣ ва маї фї Трїєстѣл; дєчї дѣнѣлѣ андрєаптѣ пє Ѣнгѣрїї ла дѣнѣрє шї лї андєамнѣ а кѣѣта портѣрїї ла малѣрїє мѣрїї нєгрє, нїчї сѣ сє тєамѣ дє анкїдєрѣ дѣнѣрєї, дїн прїчїнѣ, кѣ Ѣвстрїєї нїмїк ан лѣмє нѣтї єстє маї ѣшор, дєкѣт ка ла чєл дїнѣтѣѣ сгомот дє армє сѣ арѣнчє трѣпє ан Трансїлванїа шї пє маршїнєлє Цѣрїї ромѣнїцїї, пє ѣндє позїцїа лор єстє сїгѣрѣ нє бїрѣтѣ; лар пє дє датѣ партє сѣ слоквалдѣ ан портѣл дєла Фїѣме флотє кѣ о армїє францозѣ с'аѣ єнглєзѣ, карєа порнїнд пє дрѣмѣл (шотє) чєл єѣн нѣмїт Ѣвдовїцєѣ, дѣлѣ єн скѣрт марш пє ѣскат, с'ар пѣнє ан кайчє пє Сабѣ шї Рѣлѣпа шї дє дїчї пє дѣнѣрє, анкѣт ан рѣстїмп дє зєчє зїлє ар пѣтєа стрѣбатє орї анкѣтрѣѣ шї прєкѣм зїчє д'аѣтї дрєпт ан їнїма ромѣнїєї (спрє а о апѣра!) Аша Ѣвстрїа ва пѣтєа прєкѣмпнї тотдєлѣлѣ ла дѣнѣрє. (Алтє асємїнєа їдєї кѣлєагѣсє дїн орїчїнал).

Дїпломатїкѣ. Ђнглєзїї апѣкарѣ ла мѣнѣ, нѣ сє цїє пє чє валє, шї тїпѣрїѣ а тѣт скрїєорєа ампѣратѣлї Нїколѣе адресатѣ дїн 19. Октомврїє а. тр. кѣтрѣ сѣлтанѣл, кѣт шї рѣсѣнѣлѣ ачєстїа кѣтрѣ Нїколѣе кѣ датѣ дїн 11. Мѣхаррїм (30. Іан. а. к.), амѣндоаѣ ан кѣсѣа Сєрвїєї. Скрїєорїєлє ачєстєа врїдєм, кѣ вѣр абє їнтерєс пєнтрѣ мѣлїцї, кѣчї с'ант фрѣмолєе шї вогатє дє єспрєїї дїпломатїчє; пєнтрѣ ачєстѣа вѣм кѣѣта шї нѣї врємє спрє алє пѣлїка.

## Сѣвєкрїєрє.

Кѣ кѣт пѣшїєк маї тарє анїнтє мїѣ лѣчєлє аѣѣтѣторє ла о прокопсїє ан ѣєографїє, кѣ атѣт фак ка сѣ сє сїмѣ пєнтрѣ анѣвѣцѣторїѣл Трансїлван маї аджнє лїпсѣ ѣнєї мапє, с'аѣ хартє ѣєографїчє а Трансїлванїєї, корєспѣнѣзѣторє дорїнѣєлор дє акѣм. Ачєа єстє прїчїна, ка анѣвѣцѣтѣра ан партєа ачєа а ѣєографїєї, карєа пєнтрѣ нѣї єстє прєа їнтерєсантѣ, сѣ нї сє вадѣ а фї кѣ тотѣл ангрїѣтѣтѣ шї лїпсїтѣ дє сѣфїтѣл дорїт.

Конвїнѣрєа ачєстѣа нєаѣ ампѣратѣшїт'о о партє фортє марє а анѣвѣцѣторїєл дїн патрїа нѣлєстрѣ, карїї дорєк дє нїпрѣѣнѣ кѣ нѣї, ка лїпсѣ помєнїтѣ сѣ о рѣдїкѣм орї шї ан чє кїп.

Шї фїндкѣ чєл пѣцїн пѣнѣ акѣм нѣ сє дѣлѣ нїчї дїнтр'о партє дєспрє о анчєркарє дє а рїдїка лїпсѣ помєнїтѣ, сѣвєкрїшї сє андрєптарѣ кѣтрє лїєрїрїѣл дє Лїпсїа Фрїдєрїк Хєнцє, (дѣлѣчє кѣ алїцї нѣ с'аѣ пѣтѣт амвѣї) а кѣрѣї хартє дє пѣрєтє атѣт прїн нємєрїє, кѣт шї прїн пѣцїнѣтатєа прєцѣлї сє рєкомѣндѣ фортє, кѣ сѣоп ка ан кїпѣл ачєстѣа сѣ кѣшїчє о хартѣ дє пѣрєтє пєнтрѣ Трансїлванїа. Антр'ѣн рєсѣнѣс нѣ дє мѣлѣт сѣсїт нє фѣгѣдѣї помєнїтѣл лїєрїрїѣ, кѣ пє лѣнѣгѣ банї гатѣ, жѣмѣтатє анїнтє шї жѣмѣтатє кѣндѣ ва фї пє тєаск, сє ва андатѣрѣ а нє да о хартѣ чє дорїм.

Аша дѣр дрѣмѣл с'аѣ дєкїє пєнтрѣ дє а аѣѣта о лїпсѣ дє мѣлѣт сїмѣцїтѣ; дєчї нѣї пофїтїм пє тоцї прїєтїнїї ачєстїї цїнѣчє а патрїєї, Д. Д. профєсорї, даскалї ш. а., а сє сѣвєкрїє ла

## Хартѣ Трансїлванїєї,

(Ан 4 фолїантѣрї.)

Ва ва фї асѣлє копїатѣ, ка тот чє ва кѣ прїндє, сѣ сє поатє чєтї кѣ ѣѣѣрїнѣцѣ дїн дєпѣртѣрє дє кѣцїва пашї, ла мїаѣзѣ нѣлптє ва аѣєа Чєрнѣѣцѣлѣ (ан Бѣковїна), ла апѣсє Тїмїшоарѣ (ан Бѣнат), ла мїаѣзѣ Бѣкѣрѣшїї (ан Балѣхїа), ла рѣсѣрїт Іашїї (ан Молдавїа) кѣспрїнѣзѣндѣ кѣ тоатє ачєстє нѣмаї чє є маї їнтерїєсант. Пє єа нѣ ва фї нїчї ѣн нѣмє, чї пє лѣнѣгѣ апє, мѣнѣцї, сємнє а лѣкѣлѣї ш. а. вѣр сѣта нѣмєрї, карїї сє вѣр єсплїка антр'о Фѣї алѣтѣратѣ, корєспѣнѣзѣндѣлє нѣмєлє кѣвїнїтє; пє лѣнѣгѣ ачєстѣа атѣт царѣ антрєагѣ, кѣт шї ампѣрѣїрєа єї ан чєлє трєї (пѣмѣнѣтѣрї, маї анколѣо комїтатєлє, скаѣнєлє шї чєркѣрїєлє\*) сє вѣр дєосѣвї прїн кѣлѣарє, пє кѣт сє поатє ачєстѣа амплїнї, нїчї ва лїпсї анѣратєїцѣ чєл маї марє ан копїєрєа пѣмѣнѣтѣлї. Ка тотѣшї хартѣ сѣ поатѣ фї дє ѣѣѣчє антрєѣѣїтѣ, ва кѣспрїндє нѣмїрїєлє шї лѣкѣрїєлє ансємнѣтє ан трєї лїмєї, о партє нємѣцїчє, алтѣ ѣнѣгѣрїєшє шї а трєїа ромѣнїєшє, ан карє тотѣшї вѣр вєнї нѣмїрїєлє пѣсє шї ан чєлєлалтє дѣѣ лїмєї алє патрїєї. Хартѣ асѣлє аѣкратѣ пє калєа прєнѣмѣрѣрїї ва тѣїа нѣмаї ѣн фїѣрїн арїнт (3 сѣфанцї).

(Ва ѣрѣма.)

\* Околєлє, палїѣрїєлє.